

Anonimizirana različica

Prevod

C-541/19 – 1

Zadeva C-541/19

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

16. julij 2019

Predložitveno sodišče:

Amtsgericht Hamburg (Nemčija)

Datum predložitvene odločbe:

22. maj 2019

Tožeča stranka:

XW

Tožena stranka:

Eurowings GmbH

Sklep

V sporu

XW [...] (ni prevedeno)

– tožeča stranka –

[...] (ni prevedeno)

proti

Eurowings GmbH, [...] (ni prevedeno) Düsseldorf

– tožena stranka –

[...] (ni prevedeno)

Amtsgericht Hamburg (okrajno sodišče v Hamburgu, Nemčija) [...] (ni prevedeno) 22. maja 2019 sklene:

Postopek se prekine.

Sodišču Evropske unije se na podlagi člena 267 PDEU zaradi razlage prava Unije predloži to vprašanje:

Ali se za izračun pravice do odškodnine na podlagi člena 7 Uredbe (ES) št. 261/2004 upošteva celotna zračna razdalja tudi, če je potnik zaradi zamude/odpovedi šele vmesnega leta za zvezo prispel v končni namembni kraj z zamudo tri ure ali več, pri čemer je bil prvi let točen, sta leta opravila različna letalska prevoznika in sta bila leta rezervirana skupaj?

Obrazložitev:

- 1 [...] (ni prevedeno) [Nacionalna postopkovna določba]
- 2 [...] (ni prevedeno) odločitev o sporu je odvisna od predhodne odločbe, ki jo z odgovorom na vprašanje za predhodno odločanje, opredeljeno v izreku, sprejme Sodišče Evropske unije:

Predmet spora

- 3 Tožeča stranka od tožene stranke zahteva plačilo preostale odškodnine v višini 150,00 EUR.
- 4 Tožeča stranka je preko sistema GDS Global Distribution System z enotno rezervacijo rezervirala let iz Madrida (MAD) v Zürich (ZRH) 18. septembra 2017 (LX 2021), z neposrednim vmesnim letom za zvezo v Hamburg (HAM) 18. septembra 2017 (EW 7763, Codeshare LX 4416). Povezovalni let bi morala opraviti tožena stranka, vendar je bil odpovedan. Tožeči stranki ni bila ponujena sprememba poti. Tožena stranka je tožeči stranki po pozivu k plačilu plačala 250,00 EUR.

[...] (ni prevedeno) [Nacionalno procesno pravo]

- 5 [...] (ni prevedeno)

Upoštevna evropska sodna praksa o vprašanju za predhodno odločanje

- 6 Sodišče Evropske unije je s sodbo z dne 7. marca 2018 ([...] (ni prevedeno) C-274/16, C-447/16, C-448/16) presodilo [...] (ni prevedeno)):

Člen 5, točka 1(a), Uredbe št. 44/2001 je treba razlagati tako, da pojem „zadeve v zvezi s pogodbenimi razmerji“ v smislu te določbe zajema odškodninski zahtevek

letalskih potnikov zaradi velike zamude povezovalnega leta, ki se na podlagi Uredbe (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 vložijo zoper dejanskega letalskega prevoznika, ki ni pogodbeni stranka zadevnega potnika.

- 7 Sodišče je s sodbo z dne 31. maja 2018 – C-537/17 (Wegener/Royal Air Maroc Sa) presodilo:

„Pojem ‚končni namembni kraj‘ je v členu 2(h) Uredbe št. 261/2004 opredeljen kot namembni kraj, naveden na vozovnici, ki je predložena pri prijavi na let, pri vmesnih letih za zvezo pa kot namembni kraj zadnjega leta zadevnega potnika ([...] (ni prevedeno) ECLI:EU:C:2013:106 [...] (ni prevedeno)).“

Pravna stališča strank

- 8 Tožeča stranka meni, da gre za enotno rezervirano potovanje z letalom. To, da potovanje z letalom ni bilo niti rezervirano pri toženi stranki niti vseh delov potovanja nista opravila pogodbeni stranka ali isti letalski prevoznik, naj ne bi bilo pomembno. Bistveno naj bi bilo, da potovanje z letalom temelji na enotnem postopku rezervacije, iz katerega izvira pogodba o prevozu, in da z vidika potnika pomeni enoto. Odločilna naj bi bila zamuda, s katero se pride v končni namembni kraj. To naj ne bi bilo odvisno od tega, ali predhodni let in vmesni let za zvezo opravi ista letalska družba. Odpovedani let naj bi bil z vidika potnika neposredni vmesni let za zvezo. Za potnika naj bi bilo vseeno, ali v končni namembni kraj pride z veliko zamudo zaradi odpovedi ali zamude na prvem ali zadnjem delu enotnega potovanja z letalom.
- 9 Tožena stranka meni, da je tožeča stranka rezervirala dva medsebojno neodvisna leta, ki nista povezana, tako da tožeči stranki dolguje samo odškodnino v višini 250,00 EUR ob upoštevanju leta Zürich-Hamburg. Rezervacija naj ne bi bila opravljena neposredno pri letalskih prevoznikih, saj naj bi si tožeča stranka preko sistema GDS sama sestavila zaporedje obeh letov. Prav tako naj tožena stranka ne bi opravila predhodnega leta. Leta naj ne bi bila povezana, ampak naj bi šlo za dva različna leta, ki naj bi bila načrtovana vsak posebej. Odpovedani let naj ne bi bil vmesni let za zvezo.

Začasno pravno mnenje sodišča

- 10 Predložitveno sodišče meni, da gre za enotno potovanje z letalom. Argument za to je že kratek čas za prestop s predhodnega leta na vmesni let za zvezo. Poleg tega naj bi bilo treba pri izračunu višine zahtevka verjetno upoštevati razdaljo med Madridom in Hamburgom. Tako je že v členu 7(1), drugi stavek, Uredbe (ES) št. 261/2004 pojasnjeno, da je pri večdelnih letih odločilen „zadnji kraj“. Pojem „zadnji kraj“ se vsebinsko ujema s pojmom „končni namembni kraj“ iz člena 2(h)

in s tem s pojmom iz člena 7(2) Uredbe (ES) št. 261/2004. Predhodne lete in vmesne lete za zvezo, rezervirane z enotno rezervacijo, je treba torej sešteti. V primeru enotne rezervacije naj verjetno ne bi bilo pomembno, na katerem delu potovanja je nastopila motnja, upoštevna z vidika zakonodaje o odškodninah za potnike.

Stanje postopka

11 [...] (ni prevedeno)

[Podpis][...] (ni prevedeno)

DELOVNI DOKUMENT